

Accueillir
les personnes
handicapées
dans les musées :

une démarche simple
pour des services
adaptés



Service
de soutien
aux institutions
muséales

Ce document est une publication du Service de soutien aux institutions muséales, Direction du patrimoine et de la muséologie, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Recherche, conception, rédaction

Chargée de projet : Hélène Nadeau, Musée des beaux-arts de Montréal

Coordonnatrice : Marilyn Lajeunesse, Musée des beaux-arts de Montréal

Recherchiste et rédactrice : Nathalie Lampron, consultante, muséologie et médiation culturelle

Comité de réflexion pour la mise en œuvre d'activités adaptées aux besoins des personnes handicapées :

Hélène Nadeau, chef du Service de l'éducation et de l'action culturelle, Musée des beaux-arts de Montréal

Luc Guillemette, responsable des ateliers de création (arts plastiques), Musée d'art contemporain de Montréal

Yvon Noël, directeur des activités éducatives et de l'accès à la culture, Musée national des beaux-arts du Québec

Danielle Poiré, directrice, Direction de la conservation et de l'administration, Musée de la civilisation

Jacqueline Caron, coordonnatrice, Service de soutien aux institutions muséales

Collaboration : Maxime Lefrançois, Musée d'art contemporain de Montréal

Révision linguistique : Services Fortexte inc.

Dépôt légal : 2009

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

ISBN : 978-2-550-56293-1 (version PDF)

Sommaire

1.	Accueillir les personnes handicapées dans les musées	3
1.1.	Préciser le public cible	3
1.2.	Établir des partenariats.....	4
1.3.	Choisir des moyens appropriés	4
1.4.	Former le personnel	4
1.5.	Informé et publiciser	5
2.	Panorama des services adaptés	6
2.1.	Les aides techniques et technologiques.....	7
2.2.	Les visites adaptées pour les groupes	12
2.3.	Les espaces multisensoriels.....	14
2.4.	Les ateliers de formation avec les responsables de groupes	15
2.5.	Les projets communautaires	15
2.6.	Les guides d'accessibilité	16
2.7.	La promotion	18
3.	Quelques exemples de projets	19
	POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP VISUEL	19
	POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP AUDITIF	22
	POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP PHYSIQUE	23
	POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP INTELLECTUEL.....	25
4.	Liste des ressources québécoises.....	27
4.1.	Organisme gouvernemental	27
4.2.	Organismes provinciaux	28
4.3.	Organismes régionaux	30
4.4.	Personnes avec un handicap visuel	31
4.5.	Personnes avec un handicap intellectuel	32
4.6.	Personnes avec un handicap moteur	33
4.7.	Personnes sourdes et malentendantes	34

1. Accueillir les personnes handicapées dans les musées

Une démarche simple pour des services adaptés.

Une vaste majorité d'institutions se soucient depuis quelques années de l'accessibilité physique des personnes handicapées à leurs espaces muséaux. Toutefois, les projets visant à offrir des services adaptés à ce public, notamment des activités éducatives, demeurent marginaux et fort peu publicisés. La mise sur pied de tels projets peut sembler complexe et se voir reléguée loin dans la liste des priorités.

Pourtant, proposer des services adaptés aux personnes handicapées, c'est enrichir l'offre du musée à l'ensemble de ses visiteurs. Les personnes âgées bénéficieront des outils techniques destinés aux personnes malvoyantes, par exemple le plan du musée en gros caractères. Les familles raffoleront des espaces conçus pour les personnes avec un handicap visuel où elles peuvent toucher des objets. Les visiteurs en général apprécieront un accueil personnalisé, à l'écoute de leurs besoins. L'approche sera développée au contact de clientèles qui, en raison de leur handicap, demandent que le musée leur porte une attention spéciale. En effet, le musée doit leur permettre de profiter des ressources disponibles.

La mise en place de services destinés aux clientèles handicapées peut s'avérer plus simple qu'il n'y paraît. Vous trouverez dans les pages qui suivent les grandes lignes d'un plan d'action pour vous guider dans le processus de même que des ressources et des exemples de réalisations au Québec et à travers le monde, pour vous inspirer. Il ne s'agit pas ici de recettes, mais plutôt de points de repère tirés de l'expérience de différents musées. Prêts à vous lancer dans l'aventure?

Comment faire?

1.1. Préciser le public cible

Les personnes handicapées ne forment pas un groupe homogène dont les membres ont tous les mêmes besoins. Chaque handicap, qu'il soit auditif, visuel, moteur ou intellectuel, nécessite des approches qui lui sont propres. Inutile de vouloir tout faire à la fois : il vaut mieux circonscrire vos actions et délimiter un public cible.

- Dressez la liste des organismes destinés aux personnes handicapées qui vous ont déjà contacté pour demander des services adaptés, si c'est le cas.
- Repérez également dans votre région les associations qui offrent des services aux personnes en situation de handicap. Pour vous aider, une série de ressources figure au point 4 de ce document.
- Pouvez-vous tracer le portrait de cette clientèle dans votre région?
- Y a-t-il des groupes qui constituent à votre avis un bassin significatif de clients potentiels pour les activités et services que vous souhaitez mettre sur pied?

Voilà votre public cible.

1.2. Établir des partenariats

Vous détenez une expertise précieuse : vous connaissez votre musée, ses collections, ses expositions. Les organismes que vous avez repérés, de leur côté, connaissent à fond leur clientèle. Ensemble, vous formez l'équipe idéale pour mettre sur pied des services vraiment adaptés à votre public cible. Rencontrez les organismes que vous avez choisis, proposez-leur de travailler avec eux, formez des partenariats. Votre projet est susceptible de les intéresser, et ils ont peut-être même des propositions à vous faire. Après tout, vous partagez un intérêt commun : offrir des services qui conviennent véritablement aux personnes handicapées.

1.3. Choisir des moyens appropriés

Les activités éducatives adaptées aux besoins des personnes handicapées et les outils de visite qui leur sont destinés peuvent prendre différentes formes : plan du musée en braille, visite en langage des signes, espace multisensoriel dans une salle d'exposition, etc. Au point 2, vous trouverez un panorama de services adaptés offerts un peu partout à travers le monde, des propositions les plus simples aux projets s'étalant sur plusieurs semaines. Le point 3 présente de plus des exemples québécois.

Invitez votre public cible à vous guider dans l'élaboration des services ou des activités qui répondraient à ses besoins. Vous avez peut-être déjà des ressources utiles, comme une collection éducative pouvant être manipulée par les personnes aveugles ou malvoyantes ou un auditorium équipé d'un système d'amplification du son. Votre organisme partenaire a peut-être lui aussi des ressources, comme un interprète maîtrisant le langage des signes pour les personnes sourdes ou malentendantes. Soyez à l'écoute des besoins de votre clientèle cible, des propositions de votre partenaire, sans perdre de vue vos idées... et vos limites. N'oubliez pas que de simples gestes d'accueil, pertinents et efficaces en fonction des handicaps, peuvent aussi faire en sorte que les visiteurs se sentent les bienvenus au musée. Ainsi, votre démarche les orientera adéquatement dans leur expérience de découverte de votre institution.

1.4. Former le personnel

Il peut être surprenant de constater que parfois, les freins réels à l'accueil des personnes handicapées dans un musée ne sont pas nécessairement financiers, mais humains. Une visite avec des personnes handicapées est une expérience qui laisse bien peu de gens indifférents. *A priori*, certains préjugés, une méconnaissance de ces clientèles ou un malaise par rapport à la différence peuvent teinter le regard posé sur ces activités. Ils peuvent aussi susciter des réticences de la part du personnel. Pourtant, une fois les premiers instants passés, plusieurs musées peuvent témoigner de la richesse de ces expériences. Vous pouvez lire la description de quelques projets marquants au point 3. Les rencontres et les discussions avec vos partenaires tout au long de la mise sur pied de services adaptés aideront le personnel à apprivoiser les différences. Intégrez aussi au processus des sessions de formation pour démystifier les handicaps (voir les organismes ressources au

point 4) et pour expliquer les gestes d'accueil appropriés à chacun. Le temps et les expériences de contact avec diverses clientèles handicapées feront aussi leur œuvre.

1.5. Informer et publiciser

Vous offrez des services adaptés aux personnes handicapées : informez-en votre clientèle! Vos partenaires jouent ici un rôle important pour diffuser l'information auprès de leurs membres. Par ailleurs, sur votre site Web, assurez-vous d'avoir une section, par exemple un onglet intitulé *Accessibilité*, qui décrit en détail tout ce que vous proposez. Faites connaître les services que vous avez créés et les projets emballants que vous avez réalisés, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du musée. La diffusion de vos réalisations peut vous amener de nouveaux partenaires et convaincre des collègues réticents de l'importance et de l'impact positif des actions que vous entendez mener auprès des personnes handicapées.

En bref...

Dans la mise en place de services adaptés aux clientèles handicapées, travaillez avec des organismes qui connaissent bien votre public cible. Tout au long du projet, restez à l'écoute. N'ayez pas peur de poser des questions : après tout, vous voulez offrir une visite satisfaisante, adaptée aux besoins de vos clientèles. N'hésitez pas à demander à vos partenaires et à vos visiteurs de vous aider à bien leur faire connaître les ressources du musée. Ces échanges sont la clé du succès! De plus, ils feront de vos services adaptés une aventure humaine qui enrichira tant le musée que les visiteurs, qu'ils soient handicapés ou non. Et bien entendu, faites connaître vos services et vos réalisations...

2. Panorama des services adaptés

De manière générale, les musées à travers le monde se soucient de **l'accueil des clientèles en situation de handicap**, bien que cette préoccupation soit modulée selon la taille et les moyens de l'institution ainsi que selon la région. Les musées nationaux affichent habituellement clairement leurs offres concernant cette clientèle, à tout le moins en présentant les accès aux fauteuils roulants, la plupart du temps en offrant des visites adaptées. Par ailleurs, dans les régions en voie de développement, les musées souhaitent attirer la clientèle en général, notamment les groupes scolaires, avant de s'intéresser à un public aussi circonscrit.

Les musées les plus accessibles aux clientèles handicapées **diversifient l'expérience de visite** : visites en langage des signes, visites descriptives de certaines œuvres suivies d'ateliers de création, étiquettes des œuvres en braille et en gros caractères, supports tactiles comme des objets à manipuler, audioguides, etc. Certaines des activités de visite offertes aux personnes handicapées ont par ailleurs lieu dans des espaces multisensoriels, conçus pour un public familial par exemple. Cependant, elles bénéficient aux personnes non voyantes, malentendantes ou avec un handicap moteur ou intellectuel, puisque plusieurs sens sont sollicités. Enfin, les musées pratiquant une politique d'accessibilité invitent les personnes en situation de handicap à les **contacter** afin qu'ils puissent discuter ensemble des meilleures façons de profiter pleinement de leur visite.

Voici dans les pages qui suivent divers programmes ou outils conçus dans les musées à travers le monde à l'intention de la clientèle en situation de handicap.

- Les aides techniques et technologiques
- Les visites adaptées
- Les espaces multisensoriels
- Les ateliers de formation
- Les projets communautaires
- Les guides d'accessibilité
- La promotion des activités

Faciliter l'accès des personnes handicapées au musée, c'est aussi avoir une politique tarifaire pour elles et pour les personnes qui doivent les accompagner dans leurs déplacements.

Certains musées comme le Louvre offre la gratuité et même la priorité d'accès aux personnes en situation de handicap et à leur accompagnateur sur présentation d'un justificatif. D'autres musées ont mis en place une politique d'équité et demandent aux visiteurs handicapés de payer leur entrée, mais offrent l'accès gratuit à l'accompagnateur.

Note : les musées identifiés par un (A) offrent un site Web en anglais seulement.

2.1. Les aides techniques et technologiques

Pour faciliter l'accès des personnes en situation de handicap au musée, aux œuvres et aux expositions, de nombreuses institutions ont misé sur des aides techniques ou technologiques. Le développement exponentiel d'Internet et la généralisation de l'utilisation d'outils technologiques personnels, comme le cellulaire ou le baladeur numérique, favorisent l'introduction de supports de ce type au musée. Voici quelques exemples d'aides techniques et technologiques.

- Personnes avec un handicap visuel

Certains outils facilitent la lecture des textes informatifs et des étiquettes d'exposition pour les personnes malvoyantes.

Plan du musée en gros caractères et en braille	Royal Ontario Museum, Toronto, Canada http://www.rom.on.ca/visit/pdf/floorplan_lrg.pdf Museum of Modern Art, New York, États-Unis (A) http://www.moma.org/visit/plan/accessibility
Étiquettes en braille ou en gros caractères disponibles près des œuvres ou à l'entrée de certaines salles	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/blind
Prêt de loupes	National Portrait Gallery, Londres, Angleterre (A) http://www.npg.org.uk/visit/access/in-the-gallery.php

Certains outils permettent aux personnes aveugles ou malvoyantes de visualiser les œuvres.

Dossier descriptif avec des images tactiles près de certaines œuvres	National Portrait Gallery, Londres, Angleterre (A) http://www.npg.org.uk/visit/access/in-the-gallery.php
<i>TacTiles</i> : tuiles portatives reproduisant la composition et la texture de chefs-d'œuvre de la collection de manière à ce qu'un aveugle puisse en suivre le relief avec les doigts; présentées dans une valise avec une photographie couleur, une description en gros caractères et en braille; disponibles lors de visites avec un guide spécialement formé	Art Institute of Chicago, États-Unis (A) http://www.artic.edu/aic/visitor_info/access.html#escorts
Reproductions thermogonflées de certaines œuvres (impression d'une image sur papier, passé dans un four qui fait gonfler l'encre en poudre – toner – qui a été utilisée)	Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m565775698312_11798.pdf

Mallette pour non-voyants, avec CD d'ambiance sonore (musique d'époque), tableaux tactiles constitués de reproductions d'œuvres dont les couleurs sont représentées par des tissus (chauds, froids), reproductions thermogonflées des motifs, puzzles des œuvres en bois, reproductions en résine de certaines statuettes, boîtes à senteurs reproduisant des odeurs typiques du Moyen Âge, fiches historiques et techniques en braille, plan des lieux en relief	Cathédrale de Fréjus, France Et si l'on touchait les couleurs? http://www.ensaia.inpl-nancy.fr/iris/pdf/R_Lequement.pdf
Prêt de gants aux personnes aveugles pour pouvoir toucher les objets dans les expositions	Tekniska Museum – National Museum of Science and Technology, Stockholm, Suède (A) http://www.tekniskamuseet.se/templates/Page.aspx?id=14740

Certains services permettent aux aveugles de mieux profiter de leur visite au musée.

Accès pour chien-guide et bol d'eau disponible (même espaces verts)	Tate Modern Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.tate.org.uk/modern/information/access.htm
Guide personnel pour visiter le musée, sur réservation	Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/your_visit/disability/facilities_visual/index.html

Sur le site Web de plusieurs musées, les personnes avec un handicap visuel peuvent trouver de l'information pour préparer leur visite.

Description très précise du trajet pour se rendre au musée à partir du métro	National Portrait Gallery, Londres, Angleterre (A) http://www.npg.org.uk/visit/access/blind-and-partially-sighted-visitors.php
--	---

- Personnes avec un handicap auditif

Des outils permettent d'amplifier les propos des guides lors des visites commentées ou des conférenciers dans les auditoriums ainsi que de préparer les visiteurs à la visite ou encore de leur fournir une assistance sur place.

o Boucles d'induction magnétique, pour appareils acoustiques avec commutateurs en T (téléphone) (procédé électromagnétique de transmission de la parole qui permet aux malentendants d'entendre confortablement même en présence de bruit)	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/hard_of_hearing
--	---

<ul style="list-style-type: none"> ○ Dispositifs d'écoute auxiliaires MF pour visites commentées ou conférences ○ Système d'amplification du son à l'infrarouge ○ Audioguides avec casques d'écoute comportant un volume réglable ○ Sous-titrage en temps réel lors de conférences 	
Transcriptions écrites des audioguides, en gros caractères ou non	New York Historical Society, États-Unis (A) https://www.nyhistory.org/web/default.php?section=visitor_information&page=accessibility
Balado vidéo (<i>podcast</i>) décrivant des œuvres en langage signé avec transcription écrite (à télécharger sur le Web)	Royal Ontario Museum, Toronto, Canada http://www.rom.on.ca/visit/access/podcasts_fr.php
Présentation en langage signé du musée, des activités et de l'accessibilité	Cité des sciences et de l'industrie, Paris, France http://www.cite-sciences.fr/francais/lsf/accueil.php
Renseignements généraux par télécriteur (ATS) et téléphones publics avec ATS	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/visit/accessibility/
Téléavertisseur pour les incendies à emprunter à l'entrée : si l'alarme d'incendie se déclenche, le téléavertisseur va vibrer, clignoter et sonner.	Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/your_visit/disability/facilities_hearing/index.html

- Personnes avec un handicap moteur

Certains outils facilitent les déplacements des personnes qui ont de la difficulté à se mouvoir.

Fauteuils roulants ou déambulateurs à emprunter à l'entrée Tabourets à emprunter à l'entrée pour s'asseoir dans les salles	Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/your_visit/disability/physical_disability/index.html
Plan d'accès montrant les salles accessibles aux fauteuils roulants, les ascenseurs	Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_53073_v2_m56577569831186621.pdf

- Personne avec un handicap intellectuel (difficultés d'apprentissage)

<p>Stylo numériseur (numériseur portable qui lit à haute voix une étiquette d'objet par exemple; particulièrement utile pour les gens souffrant de dyslexie, ou pour ceux qui ne maîtrisent pas la langue, car le dispositif peut donner la signification de mots individuels).</p>	<p>Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/your_visit/disability/facilities_earning/scanning_pen/index.html</p>
---	---

- Pour diverses clientèles

Certains outils permettent aux clientèles avec un handicap de choisir leur parcours de manière personnalisée.

<p>Guide multimédia à louer à l'entrée du musée qui offre une sélection de profils : adulte, enfant, personne en situation de handicap visuel, auditif ou moteur. Chacun peut choisir son profil personnalisé de visite. Les conservateurs et conférenciers du musée commentent plusieurs centaines d'œuvres au cours de minientretiens radiophoniques, traduits en six langues (anglais, espagnol, allemand, italien, japonais, coréen).</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France http://monguide.louvre.fr/</p>
<p>Parcours de visite à télécharger sur le site Web du musée avant la visite, dont certains sont des parcours accessibles aux fauteuils roulants.</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/llv/activite/liste_parcours.jsp</p> <p>New York Historical Society, États-Unis (A) Walking Talking Tour, circuits extérieurs dans la ville, aussi disponibles par cellulaire https://www.nyhistory.org/web/default.php?section=visitor_information&page=accessibility https://www.nyhistory.org/web/default.php?section=whats_new&page=tour</p> <p>Égypte éternelle, Le Centre égyptien de documentation pour le patrimoine culturel et naturel, Égypte http://www.eternalegypt.org/EternalEgyptWebsiteWeb/HomeServlet?ee_website_action_key=action.display.about&language_id=2&link_key=4</p>

<p>Publication vendue au musée offrant plusieurs modes de lecture.</p> <p>Collection <i>Un autre regard</i> (Louvre) : Le texte est partiellement imprimé en gros caractères et en braille et intégralement enregistré sur un CD audio. L'image en relief y occupe une place privilégiée afin de découvrir des œuvres ou certains éléments d'une civilisation.</p> <p><i>Art & the Alphabet : A Tactile Experience</i> (MET) : Livre pour enfant combinant des reproductions couleur, des textes en larges caractères et en braille et des images tactiles. Ce livre introduit les chefs-d'œuvre de la collection permanente du Musée.</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m56577569831211798.pdf</p> <p>Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/blind</p>
<p>Audioguide fonctionnant avec le téléphone cellulaire ou le baladeur numérique, permettant d'ajuster le volume; avant la visite, on télécharge l'information sur son baladeur numérique ou encore sur place, on a accès à l'information à partir de son téléphone cellulaire ou en empruntant un baladeur numérique.</p>	<p>Brooklyn museum of art, États-Unis (A) <i>Pocket Museum</i> http://www.brooklynmuseum.org/visit/audio-tours-more.php</p>
<p>Cartes remises à l'entrée du musée qu'on introduit dans des terminaux dans les salles d'exposition afin de recueillir de l'information et créer un historique de la visite; en apportant chez soi une clé remise à la fin de la visite, on peut récupérer l'information dans son ordinateur et la revoir.</p>	<p>National Museum of Nature and Science, Tokyo, Japon (A) http://www.kahaku.go.jp/english/userguide/access/id/index.html</p>
<p>Site Web (avec le logiciel gratuit Browsealoud) qui propose une lecture à haute voix du contenu en ligne.</p>	<p>Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/about_va/about_web/browsealoud/index.html</p>

2.2. Les visites adaptées pour les groupes

- Personnes avec un handicap auditif

<p>Pour les personnes en situation de handicap auditif, plusieurs musées offrent des visites en langage signé ou lecture labiale, soit avec un guide sourd, soit avec un interprète qui traduit en langage signé ce que dit le guide. Les visites de groupe se font sur réservation. Certains musées programment également de telles visites à différents moments de leur calendrier pour les visiteurs individuels.</p> <p><i>Mind's Eye Tours</i> (Guggenheim) Programme visant à explorer les expositions, les collections et l'architecture du musée à l'aide d'outils linguistiques et visuels : langage signé, description verbale des œuvres et objets à toucher, discussions (offert aux personnes avec un handicap auditif ainsi qu'à celles avec un handicap visuel).</p>	<p>Solomon R. Guggenheim Museum, New York, États-Unis (A) http://www.guggenheim.org/new-york/visitors-with-disabilities/minds-eye-tours</p>
---	--

- Personnes avec un handicap visuel

<p><i>Touch tours</i> (visites tactiles) : visite comprenant l'utilisation d'œuvres spécifiquement identifiées dans les galeries ou spécialement utilisées pour cette visite, que les visiteurs peuvent toucher; les œuvres sont décrites par un guide, un audioguide, un dépliant en larges caractères ou en braille ou encore des étiquettes en braille.</p> <p>Visite multisensorielle (manipuler des répliques, sentir des épices, toucher des tissus).</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France Des visites-conférences descriptives avec des reproductions thermo gonflées http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m56577569831211798.pdf</p> <p>Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/blind</p> <p>The Jewish Museum, New York, États-Unis (A) http://www.thejewishmuseum.org/TouchVerballmaging</p>
<p>Visites descriptives (<i>verbal imaging tours</i>) : le guide décrit les œuvres de manière imagée.</p>	<p>The Jewish Museum, New York, États-Unis (A) <i>Verbal Imaging Tea Time Tours</i> : Visite descriptive suivie d'un goûter avec le personnel dans le contexte d'une exposition temporaire http://www.thejewishmuseum.org/TouchVerballmaging</p>

Ateliers adaptés : combinant visites descriptives et objets à toucher	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) Ateliers Picture this! http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/blind
Cours de dessins et de photographie pour les personnes avec un handicap visuel, pour donner l'occasion de manipuler des objets et d'acquérir des habiletés artistiques.	The Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/activ_events/disabilities/v_impaired/index.html

- Personnes avec un handicap mental et des besoins spéciaux

Ateliers de découvertes pour les personnes handicapées mentales : visite thématique et atelier de création	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) <i>Discoveries</i> http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/developmental
Ateliers pour enfants avec des besoins spéciaux et leur famille : atelier de découvertes avec conte, atelier d'art, musique et plus	Brooklyn Children's Museum, États-Unis (A) http://www.brooklynkids.org/index.php/visitorinformation/accessibility
Atelier <i>Met Escape</i> : discussions, sessions de manipulation d'objets, atelier d'art et autres activités interactives et multisensorielles dans les salles et dans l'atelier pour les personnes souffrant de démences	Metropolitan Museum of Art, New York, États-Unis (A) http://www.metmuseum.org/events/visitorsdisabilities/dementia
Programme <i>Meet Me at MoMA</i> : programme interactif dans les salles et en atelier pour les personnes souffrant d'alzheimer	Museum of Modern Art, New York, États-Unis (A) http://www.moma.org/learn/programs/alzheimers
Programme <i>Create-Ability</i> : programme pour les personnes avec une déficience cognitive ou développementale et leur famille; activité mensuelle sur un thème, qui permet d'explorer des œuvres d'art variées en salle et de créer une œuvre en atelier.	Museum of Modern Art, New York, États-Unis (A) http://www.moma.org/learn/programs/access#access_developmentally_disabled

2.3. Les espaces multisensoriels

Certains musées ont aménagé des espaces qui fournissent une expérience multisensorielle aux visiteurs, permettant à ceux qui ne peuvent compter sur l'un des sens de profiter de la salle.

<p>Espaces tactiles : Espaces avec plusieurs œuvres qu'on peut toucher, souvent présentées avec étiquettes en braille et en gros caractères.</p> <p><u>Touch Gallery</u> à Chicago : exposition de cinq bustes en bronze et en marbre de la collection permanente qui peuvent être explorés par la vue et le toucher.</p> <p><u>Tactile Dome</u> à San Francisco : parcours dans le noir, misant sur les autres sens que la vue; les personnes avec un handicap moteur peuvent y aller si elles ont le tonus musculaire pour ramper.</p> <p><u>Galerie tactile</u> du Louvre : les œuvres présentées dans une salle sont des moulages, en plâtre ou en résine, de sculptures dont les originaux sont exposés au Louvre.</p> <p><u>Creativity Gallery</u> au Victoria and Albert Museum : expérience multisensorielle incorporant des tubes de lumière avec des séquences en couleurs contrôlables, une murale tactile, un banc à faisceau sonore qui convertit les sons en vibrations; cet espace bénéficie particulièrement aux personnes avec des difficultés d'apprentissage.</p>	<p>The Art Institute of Chicago, États-Unis (A) http://www.artic.edu/aic/exhibitions/touch.html</p> <p>Exploratorium, San Francisco, États-Unis (A) http://www.exploratorium.edu/visit/tactile_dome/index.html</p> <p>Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m565775698312_11798.pdf</p> <p>Victoria and Albert Childhood Museum, Londres, Angleterre (A) http://www.vam.ac.uk/moc/your_visit/access/index.html</p>
<p>Animations postées : Activités animées dans les salles avec des objets de la collection et des objets ou du matériel à manipuler</p> <p>Animateurs dans les salles du Royal Ontario Museum : tous les jours de 13 h à 15 h, animation postée avec des objets de la collection interactive du Musée pour tous; favorise l'interaction entre les objets et les visiteurs.</p>	<p>Royal Ontario Museum, Toronto, Canada http://www.rom.on.ca/visit/access/galleries_fr.php</p>

2.4. Les ateliers de formation avec les responsables de groupes

Certains musées proposent aux responsables de groupes de personnes handicapées de les rencontrer pour leur présenter les activités et services adaptés qu'ils ont à leur offrir. Ils rencontrent de la même façon les enseignants par exemple pour leur présenter leurs programmes de visite pour les élèves.

<p><i>Museum Access Workshops for Educators</i></p> <p>Ateliers gratuits pour les enseignants qui ont des élèves avec des besoins spéciaux : visite commentée suivie d'une présentation des activités interactives et des services adaptés offerts pour ces jeunes.</p>	<p>The Jewish Museum, New York, États-Unis (A)</p> <p>http://www.thejewishmuseum.org/accesseducators</p>
<p><i>Les Rencontres du handicap mental, cognitif ou psychique</i></p> <p>Programme de sensibilisation trimestriel destiné aux acteurs du secteur médico-social qui souhaitent concevoir un projet de visite en groupe au Musée du Louvre : activités gratuites (visites-conférences, ateliers, réunions d'information) permettant de se familiariser avec le Louvre, ses espaces et ses collections afin de construire son projet de visite ou de réserver une ou des activités animées par un intervenant du Musée.</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France</p> <p>http://www.louvre.fr/llv/pratique/presentation_alaune_handicape.jsp?CONTENT%3C%3Ecnt_id=10134198674097116&CURRENT_LL_V_FICHE%3C%3Ecnt_id=10134198674097116&FOLDER%3C%3Efolder_id=9852723696500879</p>

2.5. Les projets communautaires

Certains projets communautaires créés par les musées favorisent l'inclusion des personnes handicapées comme citoyens ou participants à part entière.

Deux exemples :

<p><i>Concours Inspired by...</i></p> <p>Concours d'art annuel visant à créer des œuvres d'art inspirées d'objets de la collection de trois musées. Ce concours est ouvert à tous. Les participants aux ateliers pour visiteurs handicapés ou aux cours pratiques offerts par le musée sont invités à se joindre au concours. Parmi les gagnants, il peut figurer</p>	<p>Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A)</p> <p>http://www.vam.ac.uk/school_stdnts/inspiredby/index.html</p>
---	---

des personnes handicapées, comme cela était le cas en 2008 : celles-ci ne sont pas reléguées dans une catégorie à part.	
<p>Projet <i>Connecting Across Difference</i>...</p> <p>Projet communautaire annuel permettant de joindre des enfants d'écoles du quartier défavorisé qui entourent l'institution (incluant des enfants handicapés) et de les inviter à participer à une œuvre collective. En 2008-2009, le projet s'appellait <i>Connecting Across Difference</i>. Il s'agissait d'un projet étalé sur plusieurs mois, incluant une série d'ateliers de musique et culminant en mars avec la présentation au musée d'une performance de la composition originale créée durant le projet.</p>	<p>Victoria and Albert Childhood Museum, Londres, Angleterre (A)</p> <p>http://www.vam.ac.uk/moc/whats_on/events_workshops_and_courses/connecting_across_difference/index.html</p> <p>http://connectingacrossdifference.net/</p>

2.6. Les guides d'accessibilité

Voici divers documents qui présentent la vision qu'ont différents musées de l'accessibilité des personnes handicapées à leur institution ou encore qui décrivent la démarche et le contenu de projets spéciaux visant une clientèle en situation de handicap.

- Politique d'accessibilité

<p><i>Disability Equality Scheme</i></p> <p>Politique d'accessibilité du Musée</p>	<p>Victoria and Albert Museum, Londres, Angleterre (A)</p> <p>http://www.vam.ac.uk/files/file_upload/31458_file.pdf</p>
--	---

- Guides de visite pour personnes handicapées

<p><i>Guide d'accès pour les personnes avec une déficience visuelle</i></p> <p>Présente les salles et les objets exposés accessibles et intéressants pour les personnes avec une déficience visuelle, pour préparer leur visite.</p>	<p>Ontario Science Centre, Toronto, Canada</p> <p>http://www.ontariosciencecentre.ca/assets/2008-04.accessguide.fr.pdf</p>
--	---

<p><i>Mode d'emploi à destination des publics en situation de handicap</i></p> <p>Document qui présente la politique d'accessibilité du Musée, les services adaptés, les activités individuelles et en groupe, les formations, les salles accessibles et les informations pratiques.</p>	<p>Musée du Louvre, Paris, France http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m56577569831211798.pdf</p>
--	--

- **Projets spéciaux**

<p><i>A Guide for Families of Children with Disabilities</i></p> <p>Guide offrant des conseils aux familles souhaitant visiter le Musée avec des enfants handicapés et proposant des activités à faire au cours de la visite.</p>	<p>Children's museum of Manhattan, New York, États-Unis (A) http://www.cmom.org/visit/CMOMGuideforDisabilities.pdf</p>
<p><i>Working with Hospital Schools : a practical toolkit</i></p> <p>Guide pratique d'activités hors les murs, développé à partir de l'expérience de la National Portrait Gallery, proposant des façons de faire et des suggestions d'activités pour les enfants hospitalisés.</p>	<p>National Portrait Gallery, Londres, Angleterre (A) http://www.npg.org.uk/assets/media/Projects/hospital-schools/npghospitalstoolkit.pdf</p>
<p><i>The MoMA Alzheimer's Project : Making Art Accessible to People with Dementia. A Guide for Museums</i></p> <p>Guide présentant toute la démarche de ce projet visant à offrir des visites adaptées aux personnes souffrant de démence, particulièrement de la maladie d'Alzheimer, de la planification à l'animation dans les salles.</p>	<p>Museum of Modern Art, New York, États-Unis (A) http://www.moma.org/docs/learn/GuideforMuseums.pdf</p>

2.7. La promotion

Enfin, pour faire connaître aux personnes handicapées les services adaptés mis en oeuvre par les musées, voici deux initiatives visant à diffuser l'information à la clientèle ciblée.

- Lettres d'information électroniques

Les personnes handicapées peuvent s'inscrire sur la liste du Musée du Louvre et recevoir chaque trimestre une information adaptée par courrier électronique.

http://www.louvre.fr/media/repository/ressources/sources/pdf/src_document_50980_v2_m56577569831211798.pdf

- Agenda spécialisé

Agenda sur le Web regroupant l'information concernant différentes ressources adaptées et activités destinées ou accessibles aux personnes handicapées

- *Yanous, l'agenda des personnes handicapées en France* : agenda des formations, activités, etc., destinées aux personnes handicapées en France
<http://www.yanous.com/news/agenda.html>
- *Shape – Disabled and Deaf people and the Arts* : agenda des activités culturelles accessibles de Londres, avec billetterie en ligne (*Shape tickets*) et service d'accompagnement aux spectacles ou expositions (A)
<http://www.shapearts.org.uk/Aboutus/>

3. Quelques exemples de projets

Tous les projets présentés ici ont un dénominateur commun. Les institutions muséales qui les ont réalisés ont travaillé en collaboration avec des organismes voués à l'accompagnement des personnes handicapées. Elles ont ainsi pu bâtir des activités éducatives adaptées aux besoins de la clientèle visée et convenant à leur mission et à leurs ressources.

POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP VISUEL

Institution muséale : Musée national des beaux-arts du Québec, Québec

Partenaire : Institut national canadien pour les aveugles

Personne-ressource : Yvon Noël, directeur des activités éducatives et de l'accès à la culture,
Musée national des beaux-arts du Québec yvon.noel@mnba.qc.ca

Une visite-atelier multisensorielle

Dans le contexte de l'exposition *Le Louvre à Québec, les arts et la vie*, en 2008, le Musée national des beaux-arts du Québec (MNBAQ) proposait une visite-atelier tactile aux personnes avec un handicap visuel, en partenariat avec l'Institut national canadien pour les aveugles. Le Musée profitait du fait que le Louvre prêtait avec l'exposition quelques reproductions d'œuvres en plâtre ou en résine – reproductions habituellement présentées dans la Galerie tactile du Musée du Louvre et destinées à être touchées par le public. Dans l'exposition *Le Louvre à Québec*, les reproductions étaient regroupées dans une salle adjacente.

Formés par l'Institut national canadien pour les aveugles pour mieux comprendre les différents types de handicap visuel, les éducateurs du MNBAQ ont accueilli les personnes non voyantes ou malvoyantes pour une exploration de la salle tactile, suivie d'un atelier de création artistique. Cette visite d'une durée de deux heures se déroulait le mercredi avant l'ouverture du Musée, pour bénéficier d'un climat propice aux activités proposées. Le Musée accueillait les visiteurs selon la demande, entre deux et cinq personnes au plus, incluant la personne malvoyante ou non voyante et son accompagnateur.

Dans la salle tactile, les visiteurs pouvaient découvrir en les touchant des reproductions d'œuvres sculptées, de format réduit et de format réel, guidés par un éducateur du Musée. Ce dernier fournissait des points de repère pour l'exploration des œuvres ainsi que de l'information sur chacune. Il aidait les participants à faire des liens entre les différentes sculptures. Il sollicitait également les commentaires et les impressions des participants. Par la suite, l'éducateur animait en atelier une activité de création artistique, la réalisation d'un masque en argile.

Cette démarche qui sortait des sentiers battus a amené les éducateurs à prendre conscience que les stratégies qu'ils ont conçues pour ce projet, basées sur d'autres sens que la vue, pourraient enrichir toutes les visites du Musée en misant davantage sur l'expérience de l'œuvre plutôt que sur la connaissance de l'œuvre. Les participants ont affirmé avoir vécu une très belle expérience. Certains suggéraient à leur accompagnateur de refaire cette activité au centre où ils se rencontrent.

Le Musée espère pouvoir réserver un petit espace dans ses nouvelles salles éducatives pour des expériences de ce genre.

Institution muséale : Musée des beaux-arts de Montréal

Partenaires : Institut Nazareth et Louis-Braille, Institut national canadien pour les aveugles

Personne-ressource : Marilyn Lajeunesse, responsable des programmes éducatifs-adultes, Musée des beaux-arts de Montréal mlajeunesse@mbamtl.org

Exposition *Toucher l'art*

En 2004, le Service de l'éducation et des programmes publics du Musée des beaux-arts de Montréal a réalisé une exposition dans laquelle les visiteurs avaient l'occasion unique de toucher des œuvres d'art de la collection. L'exposition *Toucher l'art* était constituée d'une vingtaine d'objets regroupés en huit îlots thématiques. Ainsi, dans l'îlot portant sur l'émotion, les œuvres choisies suggéraient, lors de l'exploration par le toucher, des émotions différentes les unes des autres. En complément, les personnes avec un handicap visuel pouvaient profiter de ressources adaptées : étiquettes en braille et en gros caractères, cartables contenant les textes de l'exposition en braille, photographies à haut contraste, aménagement adapté et plan en relief de la salle. De plus, les guides du Musée offraient des visites commentées adaptées de cette exposition.

Soigneusement sélectionnés pour leur résistance, les objets présentés ont également permis de faire comprendre l'importance de protéger les collections muséales, au bénéfice des générations futures. Les visiteurs ont démontré un grand respect pour cette démarche en effectuant la visite tout en délicatesse.

Cette expérience éducative et artistique a permis au Musée d'aller plus loin dans les services adaptés offerts aux personnes malvoyantes et non voyantes. Il proposait ainsi plus que les visites commentées descriptives et les visites-ateliers tactiles déjà offertes en réponse à la demande de cette clientèle.

POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP AUDITIF

Institution muséale : Musée de la civilisation, Québec

Partenaire : Fondation des Sourds

Personne-ressource : Danielle Poiré, directrice, Direction de la conservation et de l'administration,
Musée de la civilisation dpoire@mcq.org

Parcours d'exposition en langue signée du Québec sur support vidéo

En 2008-2009, le Musée de la civilisation, en partenariat avec la Fondation des Sourds et avec la contribution financière de la Direction du patrimoine et de la muséologie du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, a réalisé un outil technologique destiné à la clientèle avec un handicap auditif. Cet outil donne un accès adapté à des besoins spécifiques lors de la visite de l'exposition permanente *Territoires*.

Le projet consistait à traduire en langue signée du Québec (LSQ) des textes choisis de l'exposition permanente selon un parcours préétabli. Cette traduction est diffusée à l'aide d'un appareil de visionnement vidéo portatif, que le visiteur sourd peut apporter dans la salle. Cet outil favorise auprès de la clientèle cible la visite de l'exposition de façon autonome. Les textes sont présentés dans un langage spécifique, accessible même aux personnes sourdes qui ne savent pas lire.

Le projet comprend de plus un volet de formation du personnel d'accueil du Musée aux besoins de la clientèle en situation de handicap auditif. Tout le processus de réalisation de l'outil a été documenté et évalué par le Service de l'évaluation et de la recherche du Musée. Ce projet a permis au Musée d'offrir un service adapté qui va au-delà de l'accessibilité physique de ses salles d'exposition et de ses espaces publics, pour accueillir des visiteurs qui ne profitent pas pleinement de l'offre actuelle de l'institution. Il a aussi favorisé une meilleure connaissance de la clientèle avec un handicap auditif et de ses besoins propres. De plus, il a permis d'acquérir une expertise dans la production d'un outil technologique portatif adapté à cette clientèle.

Le Service de soutien aux institutions muséales de la Direction du patrimoine et de la muséologie du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, en collaboration avec la Fondation des Sourds, mettra sur pied dans les prochaines années des projets ayant pour objectif de transmettre à d'autres musées l'expertise acquise avec ce projet.

POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP PHYSIQUE

Institution muséale : Musée des beaux-arts de Montréal

Partenaire : Centre communautaire Radisson

Personne-ressource : Marilyn Lajeunesse, responsable des programmes éducatifs-adultes, Musée des beaux-arts de Montréal mlajeunesse@mbamtl.org

Une sortie au Musée à raconter

Le Centre communautaire Radisson, de Montréal, œuvre auprès de personnes lourdement handicapées qui sortent peu, car elles ont besoin de l'aide d'accompagnateurs spécialisés pour leurs déplacements. Le Centre souhaitait leur offrir l'occasion de découvrir un lieu culturel, stimuler leur intérêt pour les arts et surtout leur donner la chance de prendre la parole pour raconter leur expérience. Ce projet a pris forme dans le contexte du programme *Le Musée en partage*, qui offre gratuitement aux organismes communautaires sans but lucratif la possibilité de mettre sur pied des activités adaptées aux besoins de leur clientèle. Ils peuvent alors utiliser les ressources et l'expertise du Musée des beaux-arts de Montréal.

C'est ainsi que seize adultes multihandicapés du Centre communautaire Radisson ont bénéficié d'une visite au Musée, par petits groupes de quatre accompagnés d'un enseignant et d'un préposé. La visite était précédée d'activités préparatoires à la sortie, animées par une éducatrice du Musée qui s'est déplacée au Centre : il s'agissait d'un diaporama commenté d'œuvres de la collection et d'un atelier de création. À la suite de la visite, les participants ont présenté leur expérience aux autres à l'occasion d'un atelier de communication orale au Centre communautaire, en présence de l'éducatrice. Comme chaque groupe de quatre personnes avait vu une exposition différente, les présentations ont été variées. Les participants ont également décrit les visites sur le site Web de l'organisme.

Comme tous les projets du programme *Le Musée en partage*, celui-ci a démarré après de nombreuses discussions pour bien cerner les besoins du Centre et ainsi déterminer les ressources du Musée les plus pertinentes à l'atteinte des objectifs. Ces discussions ont nourri le projet et favorisé l'échange d'expertise entre les deux organismes. Les participants ont ainsi effectué une sortie culturelle enrichissante; pour certains, il s'agissait d'une première visite dans un musée. Ils ont ensuite pris la parole pour présenter leur expérience, malgré leur grande difficulté à communiquer. Les objectifs du Centre ont été atteints. Le Musée a trouvé des stratégies pour mieux desservir cette clientèle, tant sur le plan de la pédagogie que de la logistique. Le contact personnalisé de l'éducatrice, sa capacité d'adaptation, notamment dans le rythme de la visite, ainsi que le soutien de plusieurs bénévoles pour aider aux déplacements en fauteuil roulant ont, entre autres, contribué à la bonne marche et au succès de ce projet.

Institution muséale : Musée des beaux-arts de Montréal

Partenaire : Centre d'intégration à la vie active (CIVA)

Personne-ressource : Marilyn Lajeunesse, responsable des programmes éducatifs-adultes, Musée des beaux-arts de Montréal mlajeunesse@mbamtl.org

En 2008, le Centre d'intégration à la vie active (CIVA) de Montréal, avait comme projet de travailler le thème de la marginalité (physique, culturelle ou autre) en réalisant une exposition d'œuvres d'art individuelles et collectives créées par des personnes en situation de handicap physique. S'adressant au Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) à l'intérieur de son programme *Le musée en partage*, le CIVA a pu réaliser cette exposition en s'inspirant de formes, de techniques, d'œuvres et d'artistes côtoyés lors de visites au Musée.

Le CIVA compte un enseignant en art dans son personnel et propose à ses membres des activités artistiques et culturelles, ce qui en fait un partenaire convaincu de l'importance de l'art. Les participants au projet avaient donc déjà abordé au Centre certaines techniques artistiques et certains thèmes. Les éducatrices du Musée ont ainsi pu bâtir les visites et les ateliers sur la base des activités proposées par l'enseignant du Centre. Déjà sensibilisés à l'art, les participants n'éprouvaient pas la gêne qui peut parfois survenir quand on propose une activité de création à des adultes qui n'ont pas touché à un pinceau ou à un crayon depuis longtemps.

Trois groupes de quinze adultes avec un handicap physique ont participé au projet. Deux éducatrices du MBAM ont préparé et animé les visites des collections liées au projet ainsi que les ateliers de création. L'exposition des œuvres des participants aura lieu en octobre 2009 dans l'espace Studio du Musée. Le projet a permis aux participants d'enrichir leurs connaissances par rapport à l'art de diverses communautés culturelles et leur fournira l'occasion de se voir reconnaître comme artistes auprès de la communauté.

Le programme *Le Musée en partage* soutient depuis 2004 la réalisation de projets d'organismes communautaires sans but lucratif œuvrant notamment (mais pas exclusivement) auprès de personnes en situation de handicap qui souhaitent bénéficier de l'expertise et des ressources du Musée.

POUR LA CLIENTÈLE AVEC UN HANDICAP INTELLECTUEL

Institution muséale : Musée d'art contemporain de Montréal

Partenaire : Centre de réadaptation Lisette-Dupras

Personne-ressource : Luc Guillemette, responsable des ateliers de création (arts plastiques),
Musée d'art contemporain de Montréal luc.guillemette@macm.org

Visite-atelier et exposition au Musée

Le Musée d'art contemporain accueille régulièrement depuis quelques années des groupes d'adultes avec un handicap intellectuel fréquentant le Centre de réadaptation Lisette-Dupras, de Montréal. Les animateurs du Musée reçoivent ces groupes le jeudi après-midi pour une visite commentée d'une heure dans les salles d'exposition, suivie d'un atelier de création artistique d'une heure. Chaque groupe revient assidûment quatre à cinq fois par an pour participer à des ateliers différents d'une fois à l'autre.

Il n'y a pas de scénario de visite ou d'atelier spécifique pour ces groupes; l'animateur adapte le déroulement général et le rythme de la visite en fonction de l'intérêt et de l'énergie des participants. Les activités peuvent parfois être moins longues si ces derniers en manifestent le besoin.

L'une des clés du succès réside dans le fait que le musée accueille un petit nombre de visiteurs handicapés à la fois (cinq ou six personnes, en plus d'un éducateur du Centre). De plus, dès le départ, l'animateur du musée propose les activités en établissant une complicité avec l'éducateur du Centre. Celui-ci connaît les participants et s'assure de bien répondre à leurs besoins et à leurs capacités.

La série d'ateliers se termine par l'exposition au Musée d'une sélection de travaux des participants. Lors de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle, les réalisations sont exposées sous vitrine dans le corridor menant aux ateliers de création du Musée. Le vernissage de l'exposition a lieu en présence des participants, de leur famille et de membres du personnel du Centre de réadaptation Lisette-Dupras.

La régularité des visites permet de créer une relation de confiance et d'enrichissement mutuel de part et d'autre, de stimuler une habitude de fréquentation et de créer et maintenir les intérêts et les aptitudes des participants pour les arts et la création artistique. Les visiteurs se sont approprié le Musée, ils s'y sentent à l'aise. Le Musée fait désormais partie de leur vie.

Institution muséale : Musée des beaux-arts de Montréal

Partenaire : Centre de développement humain par les arts

Personne-ressource : Marilyn Lajeunesse, responsable des programmes éducatifs-adultes, Musée des beaux-arts de Montréal mlajeunesse@mbamtl.org

Projet *Conversations visuelles*

Le Centre de développement humain par les arts, un organisme montréalais affilié à l'Université Concordia, proposait en 2005 au Musée des beaux-arts de Montréal un projet de collaboration et de création artistique sollicitant l'engagement de personnes provenant de différents horizons : 19 participants avec un handicap intellectuel fréquentant le Centre, une éducatrice du Musée, deux artistes professionnels, deux membres du personnel du Centre ainsi que huit étudiants bénévoles des programmes de thérapie par l'art ou d'éducation par l'art de l'Université Concordia. Le projet visait l'intégration de personnes handicapées et non handicapées dans la réalisation d'un événement artistique, où chacun pouvait apprendre de l'expérience vécue ensemble.

Le projet consistait en une série de cinq ateliers avec l'éducatrice du Musée et les deux artistes, proposant des façons d'explorer les œuvres d'art du Musée et des artistes, d'avoir des « conversations visuelles » avec les œuvres et des échanges avec les autres participants. Le projet menait à la réalisation d'œuvres créées sur le thème du voyage, qui a émergé des discussions. Les étudiants bénévoles assistaient les participants dans tout le processus en atelier. Les créations des participants ont été exposées durant deux mois dans six vitrines situées dans le passage culturel du Service de l'éducation du Musée. Une photographe a documenté le processus de création.

Le projet a atteint ses objectifs d'intégration. Les participants ont découvert le Musée comme lieu de création où ils étaient bienvenus et où ils ont acquis des compétences pour appréhender et créer des œuvres. Les artistes et les étudiants ont appris à voir les personnes avec un handicap intellectuel comme des individus créatifs.

Les projets dont la démarche se termine par une exposition au musée portent en eux une valeur ajoutée. Le vernissage fournit l'occasion de rassembler tous les participants aux activités, tant du Musée que de l'organisme, avec les familles, les amis, les partenaires financiers et les autres organismes qui pourraient s'inspirer de ces réalisations pour créer leur propre projet. C'est le moment de faire ressortir le travail des participants, qui en éprouvent une grande fierté. Dans ce projet-ci, la clientèle souvent marginalisée a trouvé dans ce processus une valorisation qui a contribué à développer sa confiance et à rehausser l'estime qu'elle se porte. C'était l'un des objectifs principaux du Centre et il a été pleinement atteint.

4. Liste des ressources québécoises

Voici une liste d'organismes voués à la défense des droits des personnes handicapées, à leur intégration personnelle, professionnelle et sociale et à leur mieux-être. Vous y trouverez un organisme gouvernemental, des ressources nationales et des organismes régionaux, ces derniers étant regroupés par types de handicaps. Une brève description des services offerts ainsi que les coordonnées des organismes complètent le tableau. Pour connaître plus précisément les ressources dans votre localité, consultez les sites Web des organismes régionaux.

4.1. Organisme gouvernemental

- **Office des personnes handicapées du Québec**

<p>L'Office des personnes handicapées du Québec est la ressource gouvernementale de référence pour tout ce qui concerne l'intégration scolaire, professionnelle et sociale des personnes handicapées. Un bon point de départ pour amorcer un projet d'accueil des personnes handicapées. L'Office offre :</p> <ul style="list-style-type: none">○ De l'information et un service de référence aux organismes pertinents;○ Des informations statistiques pour chaque région;○ Des listes de ressources pour chaque région; cependant, les ressources en loisir sont absentes;○ Des subventions à l'expérimentation;○ Le <i>Répertoire d'outils d'intervention et de formation</i>, qui liste des publications disponibles au Centre de documentation de l'Office, par exemple des guides d'accompagnement des personnes handicapées ou des programmes de formation existants;○ Une liste assez exhaustive de sites Internet d'intérêt;○ Deux cyberbulletins d'information qui présentent les projets et les réalisations de l'Office et des partenaires.	<p>www.ophq.gouv.qc.ca</p> <p>Siège social : 309, rue Brock Drummondville (Québec) J2B 1C5 Téléphone : 1 800 567-1465 Téléscripteur : 1 800 567-1477 Télécopieur : 819 475-8753 communications@ophq.gouv.qc.ca</p>
---	---

4.2. Organismes provinciaux

- Réseau québécois du loisir pour les personnes handicapées

<p>Cet organisme milite pour la défense et la promotion de l'accès des personnes handicapées aux loisirs de qualité. Il crée aussi des outils pour développer la participation sociale des citoyens handicapés. Il offre notamment :</p> <ul style="list-style-type: none">○ Un moteur de recherche permettant de trouver les ressources régionales en loisir, notamment celles qui offrent des activités sociales et culturelles, en fonction des diverses clientèles (enfants, adolescents, adultes, aînés) et selon le type de handicap;○ Des bulletins d'information présentant les projets et les réalisations du Réseau et des partenaires.	<p>www.aqlph.qc.ca Siège social : 4545, avenue Pierre-De-Coubertin C.P. 1000, succursale M Porte 8 (avec le CQL) Montréal (Québec) H1V 3R2 Téléphone : 514 252-3144 Télécopieur : 514 252-8360 Courriel : info@aqlph.qc.ca</p>
--	---

- Kéroul

<p>Kéroul est un organisme qui travaille à « rendre le tourisme et la culture accessibles aux personnes à capacité physique restreinte » et qui détient une expertise reconnue en matière d'accessibilité physique. L'organisme offre notamment :</p> <ul style="list-style-type: none">○ L'évaluation et la certification des lieux touristiques et culturels accessibles;○ Des services-conseils pour rendre les lieux accessibles;○ Un programme de formation à l'accueil des personnes à capacité physique restreinte, <i>Service complice</i>, spécialement destiné aux intervenants des lieux touristiques et culturels.	<p>www.keroul.qc.ca 4545, avenue Pierre-De-Coubertin C.P. 1000, Succursale M Montréal (Québec) H1V 3R2 Téléphone : 514 252-3104 Télécopieur : 514 254-0766 Courriel : infos@keroul.qc.ca</p>
--	--

- Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec

<p>Cet organisme aide les personnes handicapées provenant de communautés ethnoculturelles et leur famille dans leur adaptation et leur intégration à la société québécoise. Il offre :</p> <ul style="list-style-type: none">○ Des services de formation sur les enjeux majeurs du processus d'intégration des personnes handicapées des communautés	<p>www.ameiph.com 6462, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2S 3C4 Téléphone : 514 272-0680 Télécopieur : 514 272-8536 Courriel : ameiph@ameiph.com</p>
--	---

ethnoculturelles; o Des événements sociaux pour briser l'isolement, mieux connaître la société d'accueil, dans la grande région de Montréal.	
---	--

- **Alliance québécoise des regroupements régionaux pour l'intégration des personnes handicapées (AQRIPH)**

Alliance formée de 18 regroupements régionaux créés par les personnes handicapées ou leur famille, qui travaille à promouvoir les intérêts et défendre les droits des personnes handicapées et à faciliter leur inclusion sociale, notamment dans le dossier des activités culturelles, sportives et de loisirs. Elle offre sur son site une liste des regroupements membres.	www.aqriph.com 1173, boul. Charest Ouest Bureau 210-2 Québec (Québec) G1N 2C9 Téléphone : 418 694-0736 Télécopieur : 418 694-9657 Courriel : aqriph@aqriph.com
---	---

- **Vision sur l'art Québec**

Organisme destiné à sensibiliser, éduquer et former les personnes handicapées aux arts d'interprétation et d'expression et à promouvoir les artistes et artisans handicapés pour favoriser leur intégration dans la communauté. Il est affilié à l'organisme international VSA arts. Il réalise des expositions, des ateliers, des spectacles.	http://www.vsaq.org 7005, boul. De Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H4B 1T3 Téléphone : 514 487-1891, poste 119 Courriel : vsaq@vsaq.org
--	---

- **La Confédération des Organismes de Personnes Handicapées du Québec**

Organisme regroupant l'ensemble du milieu associatif qui milite pour la défense des droits et la promotion des intérêts des personnes handicapées et leur famille. Une liste des associations membres figure sur le site Web de la Confédération.	www.cophan.org 2053, avenue Jeanne-d'Arc Bureau 100 Montréal (Québec) H1W 3Z4 Téléphone : 514 284-0155 Télécopieur : 514 284-0775 Courriel : cophan@qc.aira.com
---	---

- **Regroupement québécois du parrainage civique**

Regroupement des organismes de parrainage civique des différentes régions, lesquels offrent un programme de jumelage d'un citoyen bénévole avec une personne handicapée dans un contexte qui n'est pas professionnel ni institutionnel. Certains organismes régionaux, dont les coordonnées apparaissent sur le site, proposent des activités sociales aux parrains et à leurs filleuls.	www.parrainmarraine.com 2349, rue de Rouen 4 ^e étage, bureau 2.111 Montréal (Québec) H2K 1L8 Montréal : 514 289-1161 Sans frais : 1 877 727-7246 Télécopieur : 514 289-1963 Info@parrainmarraine.com
--	---

- **Fédération québécoise du loisir en institution**

<p>Fédération qui regroupe les installations du réseau de la santé et les intervenants en loisir qui y travaillent, pour offrir du perfectionnement et développer les techniques de loisir en institution.</p>	<p>www.fqli.org 14, rue Saint-Amand Québec (Québec) G2A 2K9 Téléphone : 418 847-1744 Télécopieur : 418 847-6276 Courriel : info@fqli.org</p>
--	--

- **AccessibilitéWeb, communauté de pratique sur l'accessibilité du Web**

<p>Il s'agit d'un site piloté par l'Institut Nazareth et Louis-Braille et par la Coopérative AccessibilitéWeb visant à aider et à former les webmestres dans la maîtrise des techniques utilisées pour rendre accessibles les sites Web aux personnes handicapées : taille des caractères, contraste des images, etc.</p>	<p>http://www.accessibiliteweb.org/</p>
---	--

4.3. Organismes régionaux

- **Zone Loisir Montérégie**

<p>Organisme régional qui fait la promotion du loisir des personnes handicapées en Montérégie et qui assure également des services à portée provinciale :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Le manuel de l'accompagnement</i>, un outil qui décrit les différentes déficiences et présente l'attitude à adopter par l'accompagnateur de personnes handicapées; ○ L'organisme coordonne le programme <i>Vignettes d'accompagnement touristique et de loisir</i>, qui permet aux personnes handicapées d'obtenir la gratuité d'accès pour un accompagnateur dans les sites touristiques, culturels et de loisirs qui y adhèrent. 	<p>www.zlm.qc.ca Siège social 3800, boulevard Casavant Ouest Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8E3 Téléphone : 450 771-0707 Courriel : jlemonde@zlm.qc.ca</p> <p>www.vatl-tlcs.org</p>
--	---

- **AlterGo et Handidactis**

<p>Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal, qui soutient l'intégration sociale des personnes vivant avec une déficience en éliminant les obstacles dans leur participation aux loisirs; l'association offre également des documents et des formations accessibles à tous :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Comment adapter les activités en fonction des jeunes ayant une déficience;</i> ○ <i>Répertoire des activités de loisir offertes aux personnes handicapées sur l'île de Montréal;</i> ○ Formations Handidactis : formations sur l'adaptation des services pour les personnes handicapées : conseils et techniques pour accueillir les personnes handicapées et pour communiquer avec elles en tenant compte de leurs besoins spécifiques, tout en évitant de marginaliser ces personnes. 	<p>www.altergo.net 525, rue Dominion Bureau 340 Montréal (Québec) H3J 2B4 Téléphone : 514 933-2739 Télécopieur : 514 933-9384 www.altergo.net info@altergo.net info@handidactis.com</p> <p>www.handidactis.com</p>
--	---

4.4. Personnes avec un handicap visuel

- **Regroupement des aveugles et amblyopes du Québec**

<p>Organisme visant à promouvoir les intérêts et à défendre les droits des personnes handicapées visuelles du Québec. Il offre :</p> <p>De l'information sur les déficiences visuelles sur son site Internet, avec des conseils simples pour interagir avec une personne ayant un handicap visuel;</p> <p>Une liste des associations régionales membres.</p>	<p>www.raaq.qc.ca 3740, rue Berri, bureau 240 Montréal (Québec) H2L 4G9 Téléphone : 514 849-2018 1 800 363-0389 Télécopieur : 514 849-2754 Courriel : info@raaq.qc.ca</p>
--	--

- **Fondation des aveugles du Québec**

<p>Fondation visant à soutenir les personnes malvoyantes ou non voyantes pour leur permettre d'être le plus autonomes possible au travail, à la maison et dans les loisirs, et à sensibiliser le public sur la déficience visuelle. Elle travaille surtout dans les domaines communautaire, de l'habitation et des loisirs. Elle organise des activités sportives et culturelles pour les jeunes.</p>	<p>www.aveugles.org 5112, rue Bellechasse Montréal (Québec) H1T 2A4 Téléphone : 514 259-9470 Télécopieur : 514 254-5079 Courriel : info@aveugles.org</p>
---	--

- **La Magnétothèque**

<p>Organisme qui produit des livres et des documents sonores à l'intention des personnes ayant une déficience visuelle.</p>	<p>www.lamagnetothèque.qc.ca 1055, boul. René-Lévesque Est Bureau 501 Montréal (Québec) H2L 4S5 Téléphone : 514 282-1999 1 800 361-0635 Télécopieur : 514 282-1676 info@lamagnetothèque.qc.ca</p>
---	---

- **Institut Nazareth et Louis-Braille**

<p>Seul centre de réadaptation québécois spécialisé en déficience visuelle, l'Institut offre ses services à Montréal, en Montérégie et à Laval; certains services ont une portée provinciale :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Production de documents en braille et de documents numériques adaptés; ○ Document sur son site Web : <i>Accompagner et guider une personne ayant une déficience visuelle. Trucs pratiques</i> (section Ressources pour tous); ○ Liste de ressources, dont des organismes spécialisés dans la production de livres adaptés, des centres de réadaptation régionaux, des associations de personnes avec une déficience visuelle. 	<p>www.inlb.qc.ca 1111, rue Saint-Charles Ouest Longueuil (Québec) J4K 5G4 Téléphone : 450 463-1710 1 800 361-7063 Télécopieur : 450 463-0243 Courriel : info@inlb.qc.ca</p>
--	---

4.5. Personnes avec un handicap intellectuel

- **Association du Québec pour l'intégration sociale (AQIS)**

<p>Organisme de promotion et de défense des droits des personnes avec une déficience intellectuelle. L'Institut québécois de la déficience intellectuelle (IQDI) soutient l'AQIS par la promotion de la recherche, la mise sur pied de formation, de colloques, de forums pour partager des expertises et la diffusion de l'information par l'intermédiaire d'un centre de documentation et d'une librairie. Une liste des associations dans chaque région figure sur le site Web. Plusieurs de ces associations organisent des activités sociales et culturelles pour l'intégration des personnes ayant une déficience intellectuelle.</p>	<p>www.aqis-iqdi.qc.ca 3958, rue Dandurand Montréal (Québec) H1X 1P7 Téléphone (AQIS) : 514 725-7245 Téléphone (IQDI) : 514 725-2387 Télécopieur (AQIS/IQDI) : 514 725-2796 Courriel : dday@aqis-iqdi.qc.ca</p>
---	--

- **Fédération québécoise des centres de réadaptation en déficience intellectuelle (FQCRDI) et en troubles envahissants du développement**

<p>Organisme regroupant les centres de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement du Québec. Il offre sur son site Web la liste des centres de réadaptation dans les différentes régions.</p>	<p>www.fqcrdi.qc.ca 1001, rue Sherbrooke Est Bureau 430 Montréal (Québec) H2L 1L3 Téléphone : 514 525-CRDI (2734) Télécopieur : 514 525-7075 Courriel : diane.begin.fqcrdi@sss.gouv.qc.ca</p>
---	---

- **Association québécoise pour la réadaptation psychosociale**

<p>Association qui rassemble les personnes concernées par la réadaptation de personnes souffrant de troubles mentaux graves, pour favoriser la mise sur pied de programmes, de services et de politiques sociales qui répondent aux besoins de ces personnes. Elle organise des colloques pour diffuser les résultats de recherches et réfléchir aux enjeux actuels.</p>	<p>www.aqrp-sm.org 184, rue Racine Bureau 307 Loretteville (Québec) G2B 1E3 Téléphone : 418 842-4004 Télécopieur : 418 842-4334 Courriel : aqrp@qc.aira.com</p>
--	--

4.6. Personnes avec un handicap moteur

- **Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec**

<p>Regroupement des établissements du réseau de la santé du Québec spécialisés en déficience physique (liste par régions).</p>	<p>www.aerdpq.org 1001, boul. de Maisonneuve Ouest Bureau 430 Montréal (Québec) H3A 3C8 Téléphone : 514 282-4205 Télécopieur : 514 847-9473 Courriel : info@aerdpq.org</p>
--	--

- **Association des paraplégiques du Québec**

<p>Association visant à défendre les droits et les intérêts des paraplégiques et des tétraplégiques, à favoriser leur autonomie et leur intégration professionnelle et sociale.</p>	<p>www.portal.paraquad.qc.ca/web/site/accueil 6020, rue Jean-Talon Est Bureau 400 Montréal (Québec) H1S 3B1 Téléphone : 514 341-7272 Téléphone sans frais : 1 877 341-7272 Télécopieur : 514 341-8884 Courriel : info@paraquad.qc.ca</p>
---	--

4.7. Personnes sourdes et malentendantes

- **Centre québécois de la déficience auditive (CQDA)**

<p>Organisme visant à défendre les droits et les intérêts des personnes vivant avec une surdité et à regrouper les organismes qui soutiennent les personnes avec une déficience auditive. L'organisme travaille notamment à sensibiliser le milieu touristique et culturel à prendre des mesures pour favoriser l'accessibilité aux personnes sourdes ou malentendantes. Une liste des organismes liés à la déficience auditive figure sur le site Web.</p>	<p>www.cgda.org 65, rue Castelnau Ouest Bureau 101 Montréal (Québec) H2R 2W3 514 278-8703 (voix) 514 278-8238 (télécopieur) Courriel : info@cgda.org</p>
---	---

- **Fondation des sourds du Québec**

<p>Organisme qui vient en aide aux personnes sourdes en vue de l'acquisition d'une plus grande autonomie et d'une meilleure qualité de vie. Il offre :</p> <ul style="list-style-type: none">○ Une aide aux activités culturelles, sociales et sportives de la communauté sourde, notamment en facilitant les rencontres des personnes sourdes et en mettant en valeur les productions artistiques des sourds;○ Un soutien aux organismes qui souhaitent offrir des services aux sourds : conseils, liens avec des ressources pertinentes, financement, etc.	<p>www.fondationdessourds.net 3348, boul. Mgr-Gauthier Beauport (Québec) G1E 2W2 Téléphone : 418 660-6800 Télécopieur : 418 666-0123 Extérieur de Québec : 1 800 463-5617</p>
---	---

- **Institut Raymond-Dewar**

<p>Institut de réadaptation spécialisé en surdité et offrant des services aux personnes ayant une déficience auditive ou du langage, de la formation professionnelle et de la recherche. Il organise des activités de groupe pour favoriser l'intégration sociale des personnes avec une déficience auditive dans la région de Montréal.</p>	<p>www.raymond-dewar.qc.ca 3600, rue Berri Montréal (Québec) H2L 4G9 Téléphone : 514 284-2581 Télécopieur : 514 284-5086 Courriel : ird@raymond-dewar.gouv.qc.ca</p>
--	---

- **Association des devenus sourds et des malentendants du Québec**

<p>Association regroupant des personnes malentendantes ou devenues sourdes, qui offre de l'information sur ce que ces personnes vivent. Les associations régionales de personnes devenues sourdes ou malentendantes organisent des activités sociales et des formations. La liste figure sur le site Web.</p>	<p>http://www.adsmq.org/ 7400, boul. Saint-Laurent Bureau 35, Montréal (Québec) H2R 2Y1 Téléphone : 514 278-9633 Télécopie : 514 278-9636 Courriel : adsmq@sympatico.ca</p>
---	---

- **Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs**

<p>Organisme voué à la défense des intérêts des enfants vivant avec une surdité pour mettre en place les services nécessaires à l'inclusion sociale. Il intervient pour favoriser le développement de ressources adaptées aux besoins des jeunes et soutenir les parents. Les associations régionales, dont la liste figure sur le site Web, organisent des activités sociales de rencontres entre familles.</p>	<p>www.surdite.org/aqepa Secrétariat provincial 3700, rue Berri, bureau A-446 Montréal (Québec) H2L 4G9 Téléphone : 514 842-8706 1 877 842-4006 Télécopieur : 514 842-4006 Courriel : aqepa@aqepa.surdite.org</p>
--	--

*Culture,
Communications et
Condition féminine*

Québec 